

| <b>ANG EBANGHELYO [THE GOSPEL]</b>   |  |
|--|--|
| Ang pulong nga ebanghelyo gihubad gikan sa Griyego ( <b>euaggelos</b> ), nga nagpasabut nga maayong balita. Busa, ang dili maayo nga balita sama sa mga doktrina kalabut sa dautan o sa personal nga mga sala, dili husto nga nahisakop sa kategoriya sa ebanghelyo.   | The word gospel is translated from the Greek ( <b>euaggelos</b> ), which means good news. Bad news, therefore, such as doctrines pertaining to evil or to personal sins, do not properly belong under the category of the gospel.  |
| Ang ebanghelyo naglakip sa tanan nga mga doktrina kalabut sa kaluwasan, lakip ang: pagtubos, pagbayad, pagpasig-uli, pagpasig-uli, pagpatuman, pagkamatarong, positional nga kamatuoran, ug pagbalaan. Naglakip usab kini sa mga doktrina kabahin sa Ginoong Jesu Cristo, lakip ang: hypostatic union, pagkadili masulbad, ang pagka-Dios ni Cristo, ug uban pa. | The gospel includes all of the doctrines pertaining to salvation, including: redemption, expiation, reconciliation, propitiation, imputation, justification, positional truth, and sanctification. It also includes the doctrines pertaining to the Lord Jesus Christ, including: the hypostatic union, impeccability, the deity of Christ, etc. |
| Adunay unom ka paggamit sa termino nga ebanghelyo sa Bag-ong Tugon:  | There are six uses of the term gospel in the New Testament:  |
| 1. Ang ebanghelyo ni Kristo  | 1. The gospel of Christ  |
| <b>Roma 1: 16,17</b><br>"Wala ko ikaulaw ang ebanghelyo ni Kristo ..."   | <b>Romans 1:16,17</b><br>"I am not ashamed of the gospel of Christ..."   |
| Kini usa ka empasis sa tawo sa ebanghelyo.   | This is an emphasis on the person of the gospel.   |
| 2. Ang akong ebanghelyo  | 2. My gospel   |
| <b>Roma 2:16</b><br>"Sa adlaw nga ang Dios magahukom sa mga tinago sa mga tawo pinaagi ni Hesu Kristo, sumala sa akong ebanghelyo."  | <b>Romans 2:16</b><br>"in the day when God will judge the secrets of men by Jesus Christ, according to my gospel."   |
| Kini nagpasabot nga ang ebanghelyo iya sa matag magtotoo.  | This means that the gospel belongs to every believer.  |
| 3. Atong ebanghelyo  | 3. Our gospel  |
| <b>2 Mga Taga Corinto 4: 3,4</b><br>3 Bisan pa kon ang atong ebanghelyo gisalipdan, kini gitaptapan ngadto sa mga nagakawala,<br>Nga giwagtang sa mga hunahuna sa diosdios niining panahona, apan wala sila managpanoo, aron ang kahayag sa Maayong Balita sa himaya ni Cristo, nga mao ang dagway sa Dios, dili mosidlak kanila.                                | <b>2 Corinthians 4:3,4</b><br>3 But even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing,<br>4 whose minds the god of this age has blinded, who do not believe, lest the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God, should shine on them.   |
| Kini nga bersikulo naghisgot sa pagpanag-iya sa magtotoo sa ebanghelyo ug ang kahinungdanon sa pagpakigsulti niini ingon nga ang Dios naghatag higayon sa pagsaksi.  | This verse speaks of the believer's possession of the gospel and the importance of communicating it as God gives opportunity in witnessing.  |
| 4. Ang ebanghelyo sa kalinaw   | 4. The gospel of peace   |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Efeso 6:15</b><br/>ug nagsul-ob sa imong mga tiil sa pag-andam sa ebanghelyo sa kalinaw</p>   | <p><b>Ephesians 6:15</b><br/>and having shod your feet with the preparation of the gospel of peace</p>  |
| <p>Gipasiugda niini ang doktrina sa pagpasig-uli sa ebanghelyo.</p>   | <p>This emphasizes the doctrine of reconciliation in the gospel.</p>  |
| <p>5. Ang walay katapusang ebanghelyo</p>   | <p>5. The everlasting gospel</p>  |
| <p><b>Pinadayag 14: 6</b><br/>Unya nakita ko ang laing manulonda nga naglupad sa taliwala sa langit, nga adunay walay katapusang ebanghelyo sa pagsangyaw ngadto sa nanagpuyo sa yuta-sa matag nasud, tribo, pinulongan, ug katawhan</p>  | <p><b>Revelation 14:6</b><br/>Then I saw another angel flying in the midst of heaven, having the everlasting gospel to preach to those who dwell on the earth—to every nation, tribe, tongue, and people</p>  |
| <p>Gipasiugda niini ang kaduol sa kahangturan alang sa mga dili magtotoo panahon sa kagul-anan.</p>   | <p>This emphasizes the proximity of eternity for unbelievers during the tribulation.</p>  |
| <p>6. Ang ebanghelyo sa gingharian</p>  | <p>6. The gospel of the kingdom</p>   |
| <p><b>Mateo 24: 1</b><br/>Ug kining Maayong Balita sa gingharian igawali sa tibook nga kalibutan ingon nga pagpamatuod ngadto sa tanang kanasuran, ug unya magaabut ang katapusan.</p>  | <p><b>Matthew 24:1</b><br/>And this gospel of the kingdom will be preached in all the world as a witness to all the nations, and then the end will come.</p>  |
| <p>Gipasiugda niini ang katumanan sa walay kondisyon nga pakigsaad ngadto sa natawo pag-usab sa Israel.</p>   | <p>This emphasizes the fulfillment of the unconditional covenant to the born again of Israel.</p>   |
| <p>Ang mga sukaranan sa ebanghelyo gihatag sa</p>   | <p>The fundamentals of the gospel are given in</p>  |
| <p><b>1 Corinto 15: 1-4</b><br/>Labut pa, mga igsoon, ginaingon ko nga gisulat ko kaninyo ang Maayong Balita nga giwali ko kaninyo, nga gidawat usab ninyo, nga mao usab ang inyong gibarugan;<br/>Nga pinaagi usab kaniya mga nangaluwas kamo, kong batonan ninyo nga makanunayon ang pulong nga giwali ko kaninyo, gawas kong kamo mingtoo nga walay pulos.<br/>Kay una sa tanan gitugyan ko kaninyo ang akong nadawat usab, nga si Cristo namatay tungod sa atong mga sala, sumala sa mga Kasulatan;<br/>4 ug nga Siya gilubong, ug nga Siya mibangon pag-usab sa ikatulong adlaw sumala sa Kasulatan,</p> | <p><b>1 Corinthians 15:1-4</b><br/>Moreover, brethren, I declare to you the gospel which I preached to you, which also you received and in which you stand,<br/>2 by which also you are saved, if you hold fast that word which I preached to you—unless you believed in vain.<br/>3 For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures,<br/>4 and that He was buried, and that He rose again the third day according to the Scriptures,</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si Cristo namatay isip kapuli sa atong mga sala. Ang Iyang espirituhanong kamatayon nagkahulogan Kini natapus na!</li> </ul>   | <p>Christ died as a substitute for our sins. His spiritual death means It is finished!</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si Kristo namatay sa pisikal ug gilubong</li> </ul>  | <p>Christ died physically and was buried</p>  |

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si Kristo mibangon gikan sa mga patay</li> </ul>  | <p>Christ rose from the dead</p>   |
| <p>Ang kaaway sa ebanghelyo mao si Satanas kinsa ang magmamando niining kalibutana</p>   | <p>The enemy of the gospel is Satan who is the ruler of this world</p>   |
| <p><b>2 Mga Taga Corinto 4: 3,4</b><br/>         3 Bisan pa kon ang atong ebanghelyo gisalipdan, kini gitaptapan ngadto sa mga nagakawala, Nga giwagtang sa mga hunahuna sa diosdios niining panahona, apan wala sila managpanoo, aron ang kahayag sa Maayong Balita sa himaya ni Cristo, nga mao ang dagway sa Dios, dili mosidlak kanila.</p>  | <p><b>2 Corinthians 4:3,4</b><br/>         3 But even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing,<br/>         4 whose minds the god of this age has blinded, who do not believe, lest the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God, should shine on them.</p>  |
| <p>Ang tinamdan sa magtotoo ngadto sa ebanghelyo gipahayag sa mga bersikulo:</p>   | <p>The believer's attitude toward the gospel is expressed in these verses:</p>   |
| <p><b>Roma 1:16, 20</b><br/>         16 Kay wala ko igakaulaw ang Maayong Balita ni Cristo kay ang gahum sa Dios alang sa kaluwasan alang sa tanan nga nagatuo, alang sa Judio una sa tanan ug alang sa Grego.<br/>         20 Kay sukad pa sa pagkatukod sa kalibutan ang iyang dili makita nga mga butang makita sa tinaw gayud, nga gisabut pinaagi sa mga butang nga binuhat; bisan pa, ang iyang walay kinutobang gahum ug pagkadios;</p> | <p><b>Romans 1:16, 20</b><br/>         16 For I am not ashamed of the gospel of Christ, for it is the power of God to salvation for everyone who believes, for the Jew first and also for the Greek.<br/>         20 For since the creation of the world His invisible attributes are clearly seen, being understood by the things that are made, even His eternal power and Godhead, so that they are without excuse,</p> |
| <p><b>1 Corinto 1:17</b><br/>         Kay diha niini ang pagkamatarung sa Dios napadayag gikan sa pagtuo ngadto sa pagtoo;ingon sa nahisulat, "Ang matarung magakinabuhi pinaagi sa pagtoo."</p>   | <p><b>1 Corinthians 1:17</b><br/>         For in it the righteousness of God is revealed from faith to faith; as it is written, "The just shall live by faith."</p>  |
| <p><b>1 Corinto 9: 1</b><br/>         Dili ba ako apostol? Dili ba ako gawasnon? Wala ba ako makakita kang Jesus nga atong Ginoo? Dili ba ikaw ang akong buhat sa Ginoo?</p>   | <p><b>1 Corinthians 9:1</b><br/>         Am I not an apostle? Am I not free? Have I not seen Jesus Christ our Lord? Are you not my work in the Lord?</p>   |